

اصول یادگیری نوین عربی

۱

حمدالله جعفرپور

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز

علی تقی زاده

دبیر دبیرستانهای تبریز

www.ketab.ir

فهرست نویسی قییا

شابک: ۳۰۰۰۰ ریال: ۷-۱-۹۱۱۹۲-۶۰۰-۹۷۸ شماره کتابشناسی ملی: ۲۴۴۸۷۶۹

عنوان و نام پدیدار: اصول یادگیری نوین عربی / ۱/ کاری از حمداله جعفر پور، علی تقی زاده
مشخصات نشر: تبریز: نشر کمانه، ۱۳۹۰ مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص.

موضوع: زبان عربی - راهنمای آموزشی (متوسطه) رده بندی دیوئی: ۴۹۲/۷۵۰۷۳

رده بندی کنگره: ۱۳۹۰ الف ۷ ج ۳/۶۲۰۳ موضوع: زبان عربی - پرسش ها و پاسخ ها (متوسطه)

سرشناسه: جعفر پور، حمداله، ۱۳۴۶ - سرشناسه: جعفر پور، حمداله، ۱۳۴۶ - وضعیت فهرست نویسی: قییا

شابک: ۳۰۰۰۰ ریال: ۷-۱-۹۱۱۹۲-۶۰۰-۹۷۸ ISBN: 975-600-91192-7-1



۱۳۹۰

اصول یادگیری نوین عربی

«اول دبیرستان»

کاری از:

حمداله جعفر پور

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز

علی تقی زاده

دبیر دبیرستانهای تبریز

طراح جلد و لوگو: بابک مینقی

صفحه آرای: نشر کمانه

چاپ: رسام/صحافی: نویل/ناشر: کمانه/شمارگان و نوبت چاپ: ۱۰۰۰ جلد اول

تاریخ و محل چاپ: تبریز/تابستان ۱۳۹۰، قیمت و تعداد صفحه ها: ۱۶۰، ۳۰۰۰۰ ریال

آدرس اینترنتی: WWW.Dalavi.Blogfa.Com

ایمیل ناشر: Solaiman_Karamil@yahoo.co.nz

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

مرکز پخش: تبریز خیابان خیام بالاتراز سه راهی انصاری فرد/انتشارات کمانه پلاک ۱/۲۶۷

تلفن ناشر ۰۴۱۱۵۵۱۶۹۱۸ و همراه: ۰۹۳۹۶۶۲۲۰۲۳

فهرست مطالب

مقدمه.....	۵
الدرس الاول.....	۷
الدرس الثاني.....	۲۷
الدرس الثالث.....	۴۳
الدرس الرابع.....	۵۷
الدرس الخامس.....	۷۰
الدرس السادس.....	۸۳
الدرس السابع.....	۹۵
الدرس الثامن.....	۱۰۸
الدرس التاسع.....	۱۱۹
الدر العشر.....	۱۳۴
نمونه سوالات نیمسال او و دوم.....	۱۴۷

مقدمه

کتابی که اینک درپیش روی شما دانش آموزان و دبیران ارجمند درس عربی قرار می گیرد؛ برخلاف کتاب های دیگر که با عنوان های مختلف چاپ و منتشر شده و اغلب مزایایی نیز دارند ولی به جای فعال نمودن دانش آموز بیشتر جواب تمرینات را بی هیچ زحمتی در اختیار آن ها می گذارد، به قول معروف: «به جای یاد دادن ماهیگیری، ماهی می بخوراند». و هیچ روش مناسبی برای حل تمرینات و حتی ترجمه ی درس که بیشتر ترجمه ی کلمه به کلمه است و خود آسیبی بزرگ به زبان مقصد می رساند، جز حفظ نمودن چیزی به دانش آموز نمی آموزد و شاید بتوان گفت نکته تازه ای در اختیار دبیران عزیز نمی گذارد. شاید این گروه از نویسندگان کتاب های به اصطلاح راهنما، معتقدند که دانش آموزان شیوه های درست مطالعه را می دانند. حال آن که یک کتاب خوب آموزشی و یا یک معلم خوب وظیفه ی اصلی اش حل و پاسخ گویی تمرینات کتاب نیست بلکه باید با روش های مناسب و شیوه ای ابتکاری فراگیران خود را به آستانه ی استعداد هایشان رهنمون شد و استعداد آن ها را بیدار کرد.

بنابراین در نگارش کتاب حاضر سعی بر آن شده است تا با تکیه به کتاب سال اول عربی دبیرستان کلیه ی درس به زبان ساده تدریس شود؛ می توان گفت این گام طرح جدید و روش مندی در آموزش و یادگیری درس عربی سال اول دبیرستان برای اولین بار بیان می گردد. نقطه ی قوت آن را نیز باید آرایه ی نکات و راه حل های مناسب و مؤثری دانست که اغلب ابداعی و ابتکاری است و در هیچ کتاب درسی و کمک درسی نیامده است. هر درس به ترتیب، شامل مباحث زیر است که دبیران محترم و دانش آموزان را از مراجعه به هر کتاب درسی و غیر درسی بی نیاز می کند.

۱- آموزش قواعد هر درس با جدول ها طبقه بندی های مناسب قبل از هر درس بیان شده است.

۲- بیان نکات ترجمه، در بخش آموزش قواعد، که گام به گام ترجمه و کاربرد قواعد دستوری رایجی دهد.

۳- بیان معادل صیغه های افعال، ضمایر منفصل، متصل، موصول و اسم اشاره در دستور زبان

فارسی که فراگیر را در یادگیری بهینه و کاربردی کمک می کند.

۴- آوردن متن هر درس پس از قواعد با ترجمه ی روان در مقابل هر جمله یا عبارت.

۵- پس از آن که دانش آموز ترجمه ی هر درس را یاد گرفت، باید بتواند زیر هر جمله یا عبارت در خط چین شده ، معنای واژه به واژه کلمات را خود بدون کمک معلم بنویسد . معلم فقط نقش نظارت و رفع اشکالات احتمالی را بر عهده دارد.

۶- کلیه ی تمرین های کتاب به زبان فارسی ترجمه شده است.

۷- پیش از هر تمرین که ویژگی های اصلی این مجموعه است روش حل تمرینات به شیوه ای ابتکاری بیان شده است تا دبیران ارجمند ، دانش آموزان را به بهره گیری از آن ها وادارند تا خود بتوانند پاسخ تمرینات را بنویسند.

۸- شکل مترادف ، متضاد و جمع های مکسر و نیز فعل های هر درس ، در پایان آن به طور جداگانه آمده است.

با سپاس فراوان از دبیران محترم و دانش آموزان عزیز؛ امید است پیش از حل تمرینات موارد خواست شده را تمرین کنند . در همین قبل از پاسخ گویی به هر تمرین روش حل آن را خوب خوانده و یاد بگیرند . همچنین نمی توان گفت که اثر حاضر هیچ کاستی ندارد بلکه کاستی از ویژگی های آثار انسانی است ، پیراستگی و کمال مختص ذات اقدس پروردگار جهان است . بنابراین از همه ی استادان و صاحب نظران خواهشمند است که نظرها ، پیشنهادها و انتقادهای خود را جهت اعمال در چاپ های بعدی به آدرس ناشر یا مؤلف ارسال نمایند.

با آرزوی شادکامی و پیروزی

حمدالله جعفرپور

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز

علی تقی زاده

دبیر هیئت مدیران های تبریز